

Convegno internazionale

LE TRACCE DEI PASTICCIERI GRIGIONESI NEI PAESI DI DESTINAZIONE

Poschiavo, 5–6 settembre 2025
Casa Torre, Al Crott



La storia dei pasticciieri grigionesi è già stata descritta e studiata dal punto di vista delle persone emigrate. I ricordi di tale passato sono ancora vivi oggi, anche perché le sue tracce rimangono ben visibili in alcuni paesi, tra cui Poschiavo. Le case patrizie del 19° secolo e le iniziative economiche che si finanziavano con le risorse generate all'estero e portavano prosperità alle valli, testimoniano lo spirito pionieristico di coloro che ebbero successo all'estero.

Ma che effetto ebbero all'estero i pasticciieri grigionesi? Questa parte della storia da noi è ancora poco studiata, così come la questione di come gli emigranti siano stati accolti nel loro domicilio

temporaneo. Quali tracce hanno lasciato i pasticciieri grigionesi nelle numerose città europee dove erano attivi? E come consideravano nei paesi d'emigrazione la loro attività?

Il convegno dei pasticciieri 2025 a Poschiavo si occuperà di queste domande. Ecco perché quattro esperte provenienti da Spagna, Polonia, Inghilterra e Francia sono state invitate a presentare i risultati delle loro ricerche. Ci sarà anche una conversazione con persone del luogo che conoscono la storia dei pasticciieri grigionesi.

La lingua del convegno è l'italiano, le relazioni in francese e inglese saranno tradotte in italiano.



Die Geschichte der Bündner Zuckerbäcker ist aus der Sicht der Migranten bereits weitgehend erforscht. Noch heute sind bei uns die Erinnerungen dieser Vergangenheit wach, auch weil die Spuren dieser Geschichte in manchen Dörfern deutlich sichtbar geblieben sind, so auch in Poschiavo. Die Patrizierhäuser aus dem 19. Jahrhundert wie auch die von den Migranten finanzierten wirtschaftlichen Initiativen, die dem Tal den Aufschwung brachten, zeugen vom Pioniergeist jener, die in der Fremde Erfolg hatten.

Aber zu was führten die Tätigkeiten der Zuckerbäcker in der Fremde? Dieser Teil der Geschichte ist bei uns noch wenig erforscht. Welche Spuren haben die

Bündner Zuckerbäcker in den zahlreichen europäischen Städten hinterlassen? Und wie sahen die Leute in den Auswanderungsländern die Aktivitäten der Bündner Zuckerbäcker?

Die Zuckerbäcker-Tagung 2025 in Poschiavo geht solchen Fragen nach. Deshalb wurden vier Fachpersonen aus Spanien, Polen, England und Frankreich eingeladen, ihre Forschungsergebnisse aus ihrer Sicht zu präsentieren. Zudem ist ein Dialog mit Einheimischen, die sich vertieft mit dem Leben der Bündner Zuckerbäcker auseinander gesetzt haben, vorgesehen.

Tagungssprache ist Italienisch.



Programma

Venerdì 5 settembre

Casa Torre,
ore 19.30

– Saluto delle autorità

- **Relazione Mónica Vázquez Astorga**, professoressa ordinaria presso il Dipartimento di Storia dell'Arte dell'Università di Saragozza (Spagna): *«Il ruolo culturale dei caffè nella cultura dell'Ottocento con riferimento all'attività degli emigranti valposchiavini in Spagna ed engadinesi in Italia»*.
Silva Semadeni, storica, in dialogo con l'ospite spagnola.

– Rinfresco

Sabato 6 settembre

Casa Torre,
ore 09.15–10.30

- **Justyna Rajter**, filologa, Varsavia (Polonia): *«Giovanni Giacomo Lardelli (1865- 1941), un pasticcere poschiavino che si trasforma in imprenditore a Varsavia»*.
Guido Lardi, insegnante e storico locale, Poschiavo, in conversazione con l'ospite polacca.

Casa Torre,
ore 11.00–12.15

- **Louise Johncox**, giornalista, dott. in scrittura creativa, Surbiton (Inghilterra): *«A Life Shaped by Cakes: From Poschiavo to England, the Beti, Forer, Lardi and Luminati.»* (Una vita plasmata dai dolci: da Poschiavo all'Inghilterra, i Beti, Forer, Lardi e Luminati.)
René Rüdlinger, Gersau, ricercatore appassionato di origini poschiavine, in dialogo con l'ospite inglese.

Casa Torre,
ore 16.30–18.00

- **Lucie Drouin**, MA in genealogia e araldica, Le Mans (Francia): *«Les pâtisseries grisons et leurs descendants dans le nord-ouest de la France (Bretagne, Normandie, Pays de la Loire) entre 1792 et 1914»*.
Gian Walther, insegnante e storico locale, Promontogno/Bregaglia, in dialogo con l'ospite francese.

- Conclusioni: **Daniele Papacella**, presidente Società Storica Valposchiavo

Moderazione: **Annalisa De Vecchi**, giornalista

Attività culturali

Sabato 6 settembre

Piazza Comunale,
ore 14.00–16.00

Relatrici, relatori, gli ospiti così come tutti gli interessati, potranno partecipare al programma culturale del convegno. Per motivi organizzativi è necessario un'iscrizione online oppure al punto d'informazione del convegno fino alle 11.00 del sabato 06 settembre 2025.

- **Passeggiata guidata** in piccoli gruppi nel villaggio sulle tracce dei pasticcierei, con visita del Palazzo Matossi-Lendi o del Devon House e della mostra «Pasticcierei – Avventure valposchiavine in Europa» nel Palazzo de Bassus-Mengotti.



Al Crott,
ore 18.30

Per motivi di posto, la partecipazione alla serata al «Crott» è possibile solo su iscrizione e a pagamento. www.ssvp.ch.

Apertura del modulo
d'iscrizione: 10 agosto 2025.

- **Cena ispirata ai menu dei pasticcierei con interventi culturali**

Il «Crott» a Poschiavo per gli emigranti ha un significato speciale, pensiamo per esempio al «Ballo in bianco», la festa a fine Ottocento che i giovani migranti organizzavano durante i loro soggiorni in patria. La cena sarà accompagnata da interventi letterari, fotografici e musicali, legati alla storia dei pasticcierei.

Moderazione: **Paolo Tognina**, pastore e giornalista



Informazioni pratiche

Il convegno si tiene in Casa Torre a Poschiavo. La partecipazione alle conferenze è libera, in sala sarà disponibile una traduzione simultanea in italiano delle relazioni in inglese e francese.

Per il programma culturale è necessaria l'iscrizione. La cena con interventi culturali di sabato è a pagamento e l'iscrizione obbligatoria.

Tutte le informazioni sul convegno come la possibilità di iscriversi al programma culturale e alla cena al «Crott» si trovano sul sito della Società Storica Valposchiavo: **www.ssvp.ch**

Apertura delle iscrizioni per la cena: 10 agosto 2025

Per prenotare una stanza per i due giorni (riservare in tempo): **www.valposchiavo.ch**

Informazioni:

Giovanni Ruatti
direttore Musei Valposchiavo

Casa Torre
Via da Mez 41
CH-7742 Poschiavo

Mail: giovanni.ruatti@musei-valposchiavo.ch

Tel. +41 81 834 10 20



Fotografie: iStoria - Archivi fotografici Valposchiavo

Sostenitori

Cantone dei Grigioni
Comune di Poschiavo
Fondazione Willi Muntwyler
Fondazione Oertli
Biblioteca Engiadinaisa
Banca Cantonale Grigione
Repower

Partner

Pro Grigioni Italiano
Valposchiavo Turismo
Tipografia Menghini / Il Grigionelitaliano
Ristorante Al Crott Poschiavo
Agriturismo Miravalle Brusio